

## SWIVELS

Instructions for Use

### SS1 Shackle Swivel

### S1L Rotator Triangular

### S2, S2 L Rotator Round

### S3 Orbitor

### S11 nanoSwivel

### S2S Stainless Steel Swivel

CE 0120 EN354

#### WARNING!

#### EXPERT USE

ONLY

Made in the USA using foreign and domestic materials

Register your product at:

[www.rockexotica.com/register](http://www.rockexotica.com/register)

These activities are inherently dangerous and carry a significant risk of injury or death that cannot be eliminated.

These instructions DO NOT tell you everything you need to know.

Do not use unless you can and will understand and assume all risks and responsibilities for all damage/injury/death that may result from use of this equipment or the activities undertaken with it.

Everyone using this equipment must be given and thoroughly understand the instructions and refer to them before each use.

You must always have a backup—never trust a life to a single tool.

You must have a rescue plan and the means to implement it. Inert suspension in a harness can quickly result in death!

Do not use around electrical hazards, moving machinery or near sharp edges or abrasive surfaces.

We are not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or damage resulting from the use of our products.

Stay up to date! Regularly go to our website and read the latest user instructions.



**WARNING:** This product can expose you to chemicals including nickel acetate, which is known to the State of California to cause cancer. For information go to [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)

**rockexotica.com**

Rock Exotica LLC · POB 160470 · Freeport Center, E-16 · Clearfield, UT 84016 · USA · 801 728-0630

© 2010 Rock Exotica LLC

© 2010 Rock Exotica Equipment LLC

Diese Aktivitäten sind grundsätzlich gefährlich und haben erhöhte Verletzungs- oder Todesrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können.

Diese Gebrauchsanweisung stellt Ihnen NICHT alles mit, was Sie wissen müssen.

Dieses Produkt darf nur von Anwendern eingesetzt werden, die alle vorhandenen Risiken berücksichtigen und die Verantwortung für alle Gefahren/Schäden/Verletzungen, die aus der Benutzung dieses Ausrüstungsgegenstandes resultieren könnten, übernehmen.

Jeder Anwender muss diese Gebrauchsanleitung verstehen und bei jeder Benutzung beachten.

Sie müssen immer eine zusätzliche Absicherung haben - vertrauen Sie ein Leben niemals einer einzigen Sicherung an.

Sie müssen immer einen Rettungsplan verfügbar haben und ihn umsetzen können. Trage Federung im Gurtzeug kann sehr schnell zum Tode führen!

Keine Benutzung in der Nähe von elektrischen Gefahren, sich bewegenden Maschinen oder scharfen Kanten oder rauen Oberflächen.

Wir sind nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder unbeabsichtigte auftretende Konsequenzen und Schäden, die aus der Benutzung unserer Produkte resultieren können.

Bleiben Sie auf dem neuesten Stand! Besuchen Sie regelmäßig unsere Webseite und lesen die neuesten Gebrauchsanweisungen.

#### Abb. 1

1a Herstellungsdatum: 10 001 A Jahr, Tag im Jahr, Code, 001 Seriennummer des Tages

1b Achse aus Edelstahl

1c Kugellager

1d Aluminiummösse

1e Aluminium

Die Ausführungen SS1, S2L, S3 & S11 sind CE zertifiziert. Prüfstelle für die Überwachung der Produktion: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 2028 Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA GB Prüfstelle für die CE-Baumusterprüfung: VVUU, a.s., notified body No. 1019, Piktartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tschechien

den Kontakt mit Chemikalien.

**Material Aluminium, eloxiert. Achse aus Edelstahl Stahlkugellager**

**Reparaturen / Modifikationen** Sind nur durch den Hersteller oder durch vom Hersteller autorisierte Stellen zulässig.

**Prüfung/Kontrolle** Zusätzlich zu der Kontrolle durch den Anwender vor, während und nach der Benutzung, muss mindestens alle 12 Monate oder bei Bedarf (abhängig von der Art und Intensität der Benutzung) eine Prüfung durch eine sachkundige Person erfolgen. Nutzen Sie eine Kopie dieser Gebrauchsanleitung zur Dokumentation der Überprüfungen. Legen Sie dem Produkt eine Kopie des Prüfprotokolls bei.

Verwenden Sie neue Ausrüstung für jeden neuen Anwender, nur dadurch ist die Geschichte jedes Produktes nachvollziehbar.

## (DU) NEDERLANDS

### INTRODUCTIE

Bedankt voor het aanschaffen van dit Rock Exotica product. Wij maken verschillende swivels die uiteenkend functioneren in verschillende toepassingsmogelijkheden.

**Constructie:** de boven- en onderkant zijn CNC gefreesd uit een zeer sterke solide aluminiumlegering. De as is van RVS en gesmeed uit een massive staaf staal. De swivels zijn uitgerust met gecertificeerde kogellagers.

**Geschiedenis:** Eind jaren '80 ontwierp Rock Exotica de eerste compacte en lichtgewicht swivels met kogellagers. Oorspronkelijk werden de swivels ontwikkeld voor eenenvoudig gebruik zoals het voor komen van torsie of touwen tijdens het houden. De productie van swivels steeg echter explosief met het ontdekken van de vele praktische toepassingen in diverse hjs en rigging situaties. Inmiddels hebben we meer kwaliteitsswivels gemaakt dan wie ook.

### WAARSCHUWING! Alleen voor deskundig gebruik!

Alle hooge-gerelateerde activiteiten zijn inherent gevaarlijk en het risico op mogelijk dodelijke verwondingen valt nooit uit te sluiten.

Deze instructies vertellen je NIET alles wat je moet weten om veilig met dit product te kunnen werken.

Gebruik dit product niet tenzij je alle risico's begrijpt en verantwoordelijkheid wilt nemen voor alle schade, verwondingen of dodelijke ongelukken die het resultaat kunnen zijn van het al dan niet foutieve gebruik van dit product.

Iedereen die dit product gebruikt dient hiervoor een degelijke en volledige instructie ontvangen te hebben, behoort voor ieder gebruik zichzelf hiervan te vergewissen en dient zichzelf volledig op de hoogte te houden van eventuele nieuwe ontwikkelingen.

Gebruik altijd een backup! Vertrouw nooit je leven toe aan een enkel apparaat.

Zorg altijd voor een gedegen redningsplan en de middelen om dit uit te voeren. Bewusteloos hangen in een gordel (suspension trauma) kan verassend snel leiden tot een dodelijke afloop.

Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van hoogspanning, machines met onafgeschermd bewegende delen, scherpe randen of in de buurt van ruwe oppervlakken.

Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige directe, indirekte of accidentele consequenties en/of schade die kan ontstaan gedurende het gebruik van onze producten.

Blijf up to date! Bezoek regelmatig onze website en lees de meest recente gebruiksaanwijzing. Copyright 2010 Rock Exotica Equipment LLC.

slijtage enz. Controleer of de ziplaten normaal draaien en of de as niet los is gaan zitten. Controleer tevens of de katrolschijs opzet en onder weerstand draait.

**Inspectie tijdens het gebruik** Controleer en inspecteer uw systeem regelmatig; verifieer of alle verbindingen en de positie van de componenten correct zijn, of verbindingen volledig vergrendeld zijn enz. Grondige en specifieke training is absoluut essentieel voor gebruik. Werken op hoogte brengt risico's met zich mee en het is aan u deze risico's zoveel mogelijk te verminderen - maar de risico's kunnen nooit volledig worden verwijderd. Er zijn vele wijzen van verkeerd gebruik van dit apparaat mogelijk, te veel om op te noemen of zelfs maar voor te stellen. U dient alle met het gebruik van dit apparaat gepaard gaande risico's en verantwoordelijkheden persoonlijk kennen en aanvaarden. Als u dit niet kunt of wilt doen, gebruik dit apparaat niet.

**Omgevingsfactoren** Vocht, ijs, zout, zand, sneeuw, chemicaliën en andere factoren kunnen goede werking voorkomen en kunnen slijtage sterk versnellen.

**Compatibiliteit** Controleer compatibiliteit met andere componenten van uw systeem. Incompatibele verbindingen kunnen loslaten, breken en veroorzaken. Als een swivel met een kabel wordt gebruikt dient dit een antikantelkabel te zijn!

**Levensduur** Ongelimiteerd voor metalen producten, maar dit zal vaak minder zijn afhankelijk van de omstandigheden en frequentie van het gebruik; in sommige gevallen kan dit zelfs een eenmalig gebruik zijn.

**Niet meer gebruiken, en vernietigen indien het:**

1. Er een significante belasting is geweest.
2. Het apparaat die inspectie niet doorstaat of indien er twijfels zijn over de veiligheid.
3. Het apparaat verkeerd is gebruikt of is aangepast, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën enz.
4. Niet soepel draait.

Raadpleeg de fabrikant als u twijfels of zorgen hebt.

**Onderhoud en opslag** Indien nodig, met zoet water schoonmaken en volledig laten drogen. Bewaren op een droge plaats, uit de buurt van hitte en kou, en blootstelling aan chemicaliën vermijden.

**Hoofdmateriaal** Aluminiumlegering, geanodiseerd. Corrosiebestendige stalen as. Stalen kogellager.

**Reparates of wijzigingen aan apparatuur** Mogen uitsluitend worden gedaan door de fabrikant of diegenen die schriftelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd.

**Gedetailleerde inspectie** Naast inspectie vóór, tijdens en na elk gebruik, moet elke 12 maanden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en type gebruik, een gedetailleerde inspectie worden uitgevoerd door een deskundige inspecteur.

**Blijf up to date!** Bezoek regelmatig onze website en lees de meest recente gebruiksaanwijzing. Copyright 2010 Rock Exotica Equipment LLC.

## (PL) POLSKI

### WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu firmy Rock Exotica. Jesteśmy producentem różnego rodzaju kretkóliw, które idealnie sprawdzają się w różnych zastosowaniach.

**Budowa:** górną oraz dolną część przyrządu wykonałyśmy z bardzo wytrzymalego stopu aluminium, przy wykorzystaniu frezarki czerwowej. Oś przyrządu została wykonana ze stali nierdzewnej po wygięciu trwałego pręta. Kretkliki wyposażone są w lożyska kulkowe.

**Historia:** pod koniec lat osiemdziesiątych firma Rock Exotica zaprojektowała pierwszy kompaktowy kretklik o niewielkiej masie wyposażony w lożysko kulkowe. Na początku jego zakres jego zastosowania był niewielki (przyrząd stuzły np. do zapobiegania skrącaniu się lin hałasowej). Liczba sposobów zastosowania przyrządu oraz wielkość sprzedazy szybko wzrosła, po czym stał się niezbednym przedmiotem do licznych zastosowań. Nasza firma wyprodukowała zdecydomanie więcej wysokiej jakości kretklików, niż jakikolwiek inny producent tego typu akcesoriów.

### UWAGA! Sprzęt tylko dla zaawansowanych użytkowników!

Czynności związane z użytkowaniem niniejszego sprzętu są ze swojej natury niebezpieczne i ich wykonywanie wiąże się z poważnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania zagrożenia zdrowia lub życia.

Niniejsza instrukcja NIE zawiera wszystkich informacji, które powinny znaleźć się użycytkownikowi.

Każdy użytkownik musi zrozumieć i zaakceptować wszelkie ryzyko oraz odpowiedzialność związaną ze stosowaniem niniejszego sprzętu, który może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu, obrażeń lub śmierci.

Każdy użytkownik niniejszego sprzętu powinien otrzymać i zrozumieć instrukcję oraz mieć możliwość skorzystania z niej w każdym momencie.

Zawsze należy korzystać z autoasekuracji – nigdy nie należy polegać na tylko jednym przyrządzie.

Należy dysponować planem awaryjnym oraz środkami do jego wdrożenia. Bezvlaźne zwisanie w uprzysyku może szybko doprowadzić do śmierci!

Sprzęt nie należy używać w pobliżu zagrożeń związanych z prądem elektrycznym elementów ruchomych, ostrych krawędzi w powierzchni ściegających.

Producenci nie odpowiadają za wszelkie bezpośrednie, pośrednie i przypadekowe zdarzenia oraz uszkodzenia wynikające z użytkowania jego produktów.

Pozostan na bieżąco z najnowszymi informacjami! Prosimy o regularne odwiedzanie strony producenta i zapoznawanie się z najnowszymi instrukcjami dla użytkowników.

### GEbruIK

**Beoogd gebruik** Alleen belasting zoals aangegeven bij "OK" is toegestaan. Controleer altijd de juiste positionering van uw systeem en componenten. Swivels moeten vrij zijn om zich uit te kunnen lijnen met de last, indien leder belemmering van de bewegingsruimte in het systeem is potentiell gevaarlijk. Zorg ervoor dat u redundantie systemen gebruikt. Speling moet uit het systeem worden gehouden. Gebruik gesloten verbindingen (snelshakels enz.) of lussen (banden enz.) die niet kunnen breken indien de swivel niet zichtbaar is, of indien deze niet onder constante spanning is. Het product is bedoeld voor gebruik door in medisch opzicht gezonde, specifieke geïndroneerde gebruikers.

**Ankerpunten** Moeten aan de EN 795 norm voldoen. Sterkte moet voldoen aan de behoeften in de specifieke situatie (minstens 10 kN) en de gebruiker moet altijd achter het ankerpunt blijven. Er moet altijd voldoende vrije ruimte onder de gebruiker zijn zodat hij/zij bij een potentiële val niet raakt (de lengte van deze apparatuur kan de hoogte van een val beïnvloeden).

**Gevaar hefboomwerking** Dit apparaat of andere uitrusting kan als een hefboom werken op een verlenging (zoals een karabiner) en deze breken, waardoor de verbinding wordt geopend en het katrol eruit kan vallen. Zorg er te allen tijde voor dat dit niet gebeurt! Dit apparaat moet altijd onder spanning staan in uw systeem om verschuivingen aan een verkeerde positie te voorkomen.

**Voor en na gebruik inspecteren** Controleer alle onderdelen op scheurjes, vervorming, corrosie,

slijtage enz. Controleer of de ziplaten normaal draaien en of de as niet los is gaan zitten. Controleer tevens of de katrolschijs opzet en onder weerstand draait.

**Inspectie tijdens het gebruik** Controleer en inspecteer uw systeem regelmatig; verifieer of alle verbindingen en de positie van de componenten correct zijn, of verbindingen volledig vergrendeld zijn enz. Grondige en specifieke training is absoluut essentieel voor gebruik. Werken op hoogte brengt risico's met zich mee en het is aan u deze risico's zoveel mogelijk te verminderen - maar de risico's kunnen nooit volledig worden verwijderd. Er zijn vele wijzen van verkeerd gebruik van dit apparaat mogelijk, te veel om op te noemen of zelfs maar voor te stellen. U dient alle met het gebruik van dit apparaat gepaard gaande risico's en verantwoordelijkheden persoonlijk kennen en aanvaarden. Als u dit niet kunt of wilt doen, gebruik dit apparaat niet.

**Omgevingsfactoren** Vocht, ijs, zout, zand, sneeuw, chemicaliën en andere factoren kunnen goede werking voorkomen en kunnen slijtage sterk versnellen.

**Compatibiliteit** Controleer compatibiliteit met andere componenten van uw systeem. Incompatibele verbindingen kunnen loslaten, breken en veroorzaken. Als een swivel met een kabel wordt gebruikt dient dit een antikantelkabel te zijn!

**Levensduur** Ongelimitiert voor metalen producten, maar dit zal vaak minder zijn afhankelijk van de omstandigheden en frequentie van het gebruik; in sommige gevallen kan dit zelfs een eenmalig gebruik zijn.

**Niet meer gebruiken, en vernietigen indien het:**

1. Er een significante belasting is geweest.
2. Het apparaat die inspectie niet doorstaat of indien er twijfels zijn over de veiligheid.
3. Het apparaat verkeerd is gebruikt of is aangepast, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën enz.
4. Niet soepel draait.

Ryzyko dźwigni Niniejszy przyrząd lub inny przedmiot podawanego w skład wypożyczenia może powodować poważne obrażenia. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez profesjonalistów, aby nie wpływały na bezpieczeństwo i zdrowie użytkownika.

**Kontrola przed i po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Punkty kotwiczące** Punkty kotwiczące muszą spełniać wymogi normy EN 795. Ich wytrzymałość musi być dostosowana do danej sytuacji (min. 10 kN), natomiast użytkownik musi cały czas znajdować się poniżej stanowiska. Przestrzeń pod użytkownikiem musi być wystarczająca, aby w razie upadku użytkownika nie uderzył w przeszkode (długość niniejszego sprzętu może mieć wpływ na wysokość opadania).

**Ryzyko dźwigni** Niniejszy przyrząd lub inny przedmiot powinny być zabezpieczone przed niebezpiecznością, aby nie wpływały na bezpieczeństwo i zdrowie użytkownika.

**Kontrola przed i po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszkodzeń.

**Kontrola po użytkowaniu** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pokrynek, deformacji, korozyji, zużycia, itp. Kretklik powinny obniżyć pojawianie się nowych wad i uszk